

Distr.: General  
4 December 2000  
Arabic  
Original: English

## المجلس الاقتصادي والاجتماعي



### اللجنة الإحصائية

الدورة الثانية والثلاثون

٦-٩ آذار/مارس ٢٠٠١

البند ٤ (و) من جدول الأعمال المؤقت\*

الإحصاءات الاقتصادية: الفريق العامل المشترك  
بين الأمانات المعني بإحصاءات الأسعار

### مذكرة من الأمين العام

١ - يتشرف الأمين العام بأن يحيل إلى اللجنة الإحصائية تقرير الفريق العامل المشترك بين الأمانات المعني بإحصاءات الأسعار (منظم الاجتماع: منظمة العمل الدولية)، وهو التقرير الوارد في المرفق. وهو يحال إلى اللجنة وفقاً لما طلبته في دورتها الحادية والثلاثين<sup>(١)</sup>.

### نقاط للمناقشة

٢ - وقد تود اللجنة أن تعلق على أنشطة الفريق العامل.

الحواشي

(١) الوثائق الرسمية للمجلس الاقتصادي والاجتماعي، ٢٠٠٠، الملحق رقم ٤ (E/2000/24)، الفقرة ١١.

\* E/CN.3/2001/1

## مرفق

## تقرير الفريق العامل المشترك بين الأمانات المعني بإحصاءات الأسعار

- ١ - منذ صدور تقرير اللجنة الإحصائية السابق عن دورتها الحادية والثلاثين، اجتمع الفريق العامل المشترك بين الأمانات المعني بإحصاءات الأسعار عدة مرات بصورة رسمية وبصورة غير رسمية لاستعراض التقدم المحرز بشأن إعداد دليلي الأرقام القياسية لأسعار المستهلكين والأرقام القياسية لأسعار المنتجين.
- ٢ - وقد بدأ العمل في إعداد هذين الدليلين، بالاتفاق على مخطط عام مشترك وعلى حرية تبادل المعلومات والنص المناسب فيما بين العمليتين. وبدأت كتابة مسودات الفصول، كما شرع في عمليات التحرير.
- ٣ - وقد ناقش الفريق العامل بشيء من الاستفاضة مسألة إدراج مرفق يتعلق بتعادل القوة الشرائية في دليل الأرقام القياسية لأسعار المستهلكين، وذلك حسبما طلب البنك الدولي. وأُتفق على أن يركز المرفق، في حالة إدراجه، على تكامل جمع البيانات لدليل الأرقام القياسية للمستهلكين وللدليل الأسعار القياسية للمنتجين، وسوف يتخذ القرار النهائي بعد دراسة مسودة أولية للمرفق.
- ٤ - وعقد فريق الخبراء الفنيين المعني بتعادل القوة الشرائية اجتماعه الثاني في مدريد في أيلول/سبتمبر سنة ٢٠٠٠، بالاقتران باجتماع لفريق فوربورغ المعني بإحصاءات الخدمات. وقد استعرضت في ذلك الاجتماع المسودات الأولى لسبعة من فصول دليل الأسعار القياسية للمنتجين.
- ٥ - ومن المقرر عقد الاجتماع المقبل لفريق الخبراء الفنيين المعني بالأرقام القياسية لأسعار المستهلكين في كانون الثاني/يناير سنة ٢٠٠١؛ وسيخصص ذلك الاجتماع لمناقشة مسودة الجزء الأول من دليل الأرقام القياسية لأسعار
- المستهلكين. وسيجري بحث الجزء الثاني من ذلك الدليل في الاجتماع المقرر عقده في آذار/مارس سنة ٢٠٠١.
- ٦ - ونظراً لأن كثيرين من واضعي دليل الأرقام القياسية لأسعار المستهلكين سيحضرون الاجتماع المقبل لفريق أوتاوا المعني بالأرقام القياسية للأسعار المقرر عقده في نيسان/أبريل سنة ٢٠٠١ (انظر E/CN.3/2001/11)، سيُنظّم بهذه المناسبة اجتماع غير رسمي لفريق الخبراء الفنيين المعني بالأرقام القياسية للمستهلكين بهدف استعراض الدليل.
- ٧ - ويتوقع أن تتاح النسخ الأولى من ذلك الدليل في موعد غايته ربيع سنة ٢٠٠١ وأن تتاح النسخ الأولى من دليل الأسعار القياسية للمنتجين في موعد غايته صيف سنة ٢٠٠١.